

# Разговариваем Miteinander sprechen между собой





## Bitten und danken

Просьбы и благодарности

I01	Danke (sehr).	(Большое) спасибо. [(bal'βchoje) ˈbra'βibə.]
I02	Bitte (sehr)!	Пожалуйста! [pa'schalβta]
I03	Nein, danke.	Нет, спасибо. [njet ˈbra'βibə]
I04	Herzlichen Dank!	Сердечное спасибо! [βer'djetβchnaje ˈbra'βibə]
I05	Das war sehr nett von Ihnen.	Это очень мило с Вашей стороны. [ˈäta 'otβchin 'mila β 'waβchaj βtara'nə]
I06	Das war sehr nett von dir.	Это очень мило с твоей стороны. [ˈäta 'otβchin 'mila β twa'jej βtara'nə]

## Begrüßung und Verabschiedung

Приветствие и прощание

Männer begrüßen sich immer per Handschlag, doch es ist nicht üblich, einer Frau die Hand zu reichen. Nur Geschäftsfrauen begrüßen sich auf diese Weise. Alle nicht näher bekannten Leute müssen per Sie angesprochen werden. Unter guten Bekannten, Freunden und Verwandten gibt es Wangenküsse bei der Begrüßung, und zwar immer drei. Dabei werden die Wangen mit den Lippen berührt.

I07	Hallo!	Привет! [pri'wjet]
I08	Guten Morgen!	Доброе утро! ['dobraje 'utra]
I09	Guten Tag!	Добрый день! ['dobrəj djen]
I10	Guten Abend!	Добрый вечер! ['dobrəj 'wjetβchir]
I11	Auf Wiedersehen!	До свидания! [da ˈwi'danija]



## Kleidung und Mode

Одежда и мода



In Russland werden den internationalen Bezeichnungen S, M, L etc. andere Konfektionsgrößen zugeordnet: XS = 32/34, S = 36/38, M = 40/42, L = 44/46, XL = 48/50 und XXL = 56/58.

**P01** Darf ich das anprobieren? **Могу ли я это примерить?** [ma'gu li ja 'äta pri'mjeritch]

**P02** Wo sind die Umzieh-kabinen? **Где здесь примерочная?** [kdje βdjeβ pri'mjeratβchnaja]

**Подходит?** [pat'chodit]

Passt er/sie/es?

**Er/Sie/Es ist zu**

**Он/Она/Оно слишком** **. [on/a'na/a'no 'blißchkam]**



P03	<input checked="" type="checkbox"/> klein	<input checked="" type="checkbox"/> мал <b>м./мала</b> <b>f./мало</b> <b>н.</b> [mal/ma'la/ma'lo]
P04	<input checked="" type="checkbox"/> groß	<input checked="" type="checkbox"/> большой <b>м./большая</b> <b>f./большое</b> <b>н.</b> [bal'βchoj/bal'βchaja/bal'βchoje]
P05	<input checked="" type="checkbox"/> eng	<input checked="" type="checkbox"/> узкий <b>м./узкая</b> <b>f./узкое</b> <b>н.</b> ['uβkij/ 'uβkaja/'uβkaje]
P06	<input checked="" type="checkbox"/> weit	<input checked="" type="checkbox"/> широк <b>м./широкая</b> <b>f./широко</b> <b>н.</b> [βchə'rok/βchəra'ka/βchəra'ko]
P07	<input checked="" type="checkbox"/> kurz	<input checked="" type="checkbox"/> короткий <b>м./короткая</b> <b>f./короткое</b> <b>н.</b> [ka'rotkij/ka'rotkaja/ka'rotkaje]
P08	<input checked="" type="checkbox"/> lang	<input checked="" type="checkbox"/> длинный <b>м./длинная</b> <b>f./длинное</b> <b>н.</b> ['dlin nəj/'dlin naja/'dlin naje]
P09	Er/Sie/Es passt sehr gut.	Он/Она/Оно очень хорошо подходит. [on/a'na/a'no 'otβchin chara'βcho padcho'dit]
P10	Ich nehme ihn/sie/es.	Я возьму его/её/его. [ja was'mu ji'wo/ji'jo/ji'wo]
P11	Leider nicht.	К сожалению нет. [k βaschə'ljeniju njet]
P12	Gibt es noch etwas anderes?	У Вас есть что-то другое? [u was 'jeβtch 'βchtota dru'goje]
P13	Der Schnitt gefällt mir nicht so gut.	Этот фасон мне не очень нравится. [ätat fa'βon mnje ni 'otβchin 'nrawiza]
P14	Ich suche etwas <i>Elegantes/Schickes/Modernes.</i>	Я ищу что-нибудь элегантное/шикарное/современное. [ja iβch'tβchu βch'tonibutch äle'gantnaje/βchə'karnaje/βawrje'mjen noje]
P15	Haben Sie das in einer anderen Farbe?	У Вас есть это другого цвета? [u was jeβtch 'äta dru'gowa 'zwjeta]
P16	Haben Sie das mit einem anderen Muster?	У Вас есть это с другим узором? [u was jeβtch 'äta β dru'gim u'soram]
P17	Ich überlege es mir noch.	Я ещё подумаю. [ja jiβch'tβchjo pa'dumaju]



Q21	<input checked="" type="checkbox"/> Zeitschriften	<input checked="" type="checkbox"/> журналы [schur'nalə]
Q22	<input checked="" type="checkbox"/> Bücher	<input checked="" type="checkbox"/> книги ['knigi]

## Etwas zum Schreiben

### Письменные принадлежности

Q23	Gibt es hier ein Schreibwarengeschäft?	Здесь есть магазин канцелярских товаров? [sdjeß jeßtch maga'sin kanzä'ljarßkich ta'waraw]
	Ich möchte <input type="checkbox"/> kaufen.	Я <input type="checkbox"/> хотел бы / <input type="checkbox"/> хотела бы купить <input type="checkbox"/> [ja cha'tjel bə/cha'tjela bə kupitč]
Q24	<input checked="" type="checkbox"/> einen Bleistift	<input checked="" type="checkbox"/> карандаш [karan'daßch]
Q25	<input checked="" type="checkbox"/> einen Kugelschreiber	<input checked="" type="checkbox"/> ручку ['rutßchku]
Q26	<input checked="" type="checkbox"/> einen Füller	<input checked="" type="checkbox"/> авторучку [afta'rutßchku]
Q27	<input checked="" type="checkbox"/> Tintenpatronen	<input checked="" type="checkbox"/> баллончики с чернилами [ba'lontßchiki β tßchir'nilami]
Q28	<input checked="" type="checkbox"/> eine Ersatzmine	<input checked="" type="checkbox"/> запасной стержень [sapaß'noj β'tjerschən]
Q29	<input checked="" type="checkbox"/> einen Radiergummi	<input checked="" type="checkbox"/> ластик ['lastik]
Q30	<input checked="" type="checkbox"/> einen Anspitzer	<input checked="" type="checkbox"/> точилку [ta'tßchilku]
Q31	<input checked="" type="checkbox"/> einen <i>linierten/karierten</i> Block	<input checked="" type="checkbox"/> блокнот в линейку/в клеточку [blak'not w li'njejku/f 'kletatßchku]

## Souvenirs und Geschenke

### Сувениры и подарки

	Ich suche ein Geschenk für <input type="checkbox"/> .	Я ищу подарок для <input type="checkbox"/> [ja ißch'tßchju pa'darak dla]
Q32	<input checked="" type="checkbox"/> meine Frau/meinen Mann	<input checked="" type="checkbox"/> моей жены/моего мужа [ma'jej schä'nə/ maji'wo 'mußcha]

Яя	wie ja in <i>Jahr</i>	Ярославль (Jaroslavl)
Ёё	wie jo in <i>Jod</i>	Горбачёв (Gorbatschow)
Юю	wie ju in <i>Julia</i>	Юля (Julia)
Лл	wie l in <i>Land</i>	Ленин (Lenin)
Пп	wie p in <i>platt</i>	Прага (Prag)
Фф	wie f in <i>Feige</i>	фото (Foto)
Цц	wie ts in <i>Tsetse</i> oder c in <i>CD</i>	центр (Zentrum)
Чч	wie tsch in <i>Quatsch</i>	Чехов (Tschechow)
Жж	wie g in <i>Etage</i> oder j in <i>Journal</i>	журнал (Journal)
Шш	wie sch in <i>Schalter</i>	шоколад (Schokolade)
Щщ	wie schtsch in <i>Borschtsch</i>	борщ (Borschtsch)
Ээ	wie ä in Äpfel oder e in <i>Bett</i>	эгоист (Egoist)

### Exoten, nie im Anlaut

Zeichen	Aussprache	Beispiel
ъъ	Härtezeichen	объект (Objekt)
ѣѣ	Weichheitszeichen	культура (Kultur)

## Syntax (Satzbau)

### REIHENFOLGE DER SATZGLIEDER

Für **alle** Sätze (Aussage-, Neben- und Fragesatz) gilt die Reihenfolge: Subjekt - Prädikat (Verb) - Objekt.

Je nach Absicht oder Aussage kann die Wortstellung aber stark verändert werden. Das Verb steht in der Regel nahe beim Subjekt.

# Von A bis Z

## Deutsch-Russisch

Bei Verbeinträgen werden zusätzlich zum Infinitiv noch eine bzw. zwei weitere Formen angegeben. Bei den mit ④ gekennzeichneten unvollendeten Verbformen werden die 2. Person Singular der Gegenwart und die 3. Person Singular der männlichen Form der Vergangenheit angegeben. Bei den mit ⑤ gekennzeichneten vollendeten Verbformen wird die 3. Person Singular der männlichen Form der Vergangenheit angegeben. Bei Adjektiven wird die männliche Form angegeben.

### A

**ab** от [ot], **ab und zu** от времени до времени [ot 'wrjemjeni da 'wrjemjeni]

**Abend** вечер ['wjet~~β~~chir] *m.*, **Guten Abend!** Добрый вечер! ['dobrəj 'wjet~~β~~chir], **heute Abend** сегодня вечером [βi'wodnja 'wjet~~β~~chjeram], **zu Abend essen** ④ ужинать ['us~~χ~~ənatch] <ужинаешь, ужинал>, ⑤ поужинать [ra'us~~χ~~ənatch] <–, поужинал>

**Abendessen** ужин ['us~~χ~~ən] *m.*  
**abends** вечером ['wjet~~β~~chiram]  
**aber** но [no]

**abfahren** ④ уезжать [ujes'schatch] <уезжаешь, уезжал>, ⑤ уехать [u'jechatch] <–, уехал>  
**Abfahrt** отъезд [atl'jesd] *m.*  
**abfliegen** ④ улетать [uli'tatch] <улетаешь, улетал>, ⑤ улететь [uli'tjetch] <–, улетел>  
**Abflug** отъезд [at'lot] *m.*  
**abheben** (*Geld vom Konto*) ④ снимать [βni'match] <снимаешь, снимал>, ⑤ снять [βnjatch] <–, снял>, (*Flugzeug vom Boden*) ④ взлетать [wsle'tatch] <взлетаешь, взлетал>, ⑤ взлететь [wsle'tetch] <–, взлетел>

**abholen** (*zu Fuß*) ④ заходить [sacha'ditch] <заходишь, заходил>, ⑤ зайти [sa'i'ti] <–, зашёл>, (*mit dem Auto*) ④ заезжать [saje'schatch] <заезжаешь, заезжал>, ⑤ заехать [sa'jechatch] <–, заехал>, (*eine Person*) ④ встречать [wβtrje't~~β~~chatch] <встречашь, встречал>, ⑤ встретить [wβ'trjetitch] <–, встретил>

**Absender, Absenderin** отправитель [atpra'witje] *m.*  
**absolut** (*Adverb*) абсолютно [abβa'lutna]  
**Achtung!** Внимание! [wni'manije]  
**Adapter** адаптер [a'daptjer] *m.*